

EL TARRACONENSE

Suscripción

Núm. 147 Trimestre..... Ptas. 1'50
Número suelto... » 0'10

Tarragona, 22 de Noviembre de 1914

Redacción y Administración

Año III

S. Agustín, 23, entr.º

Aberraciones de la política

La exposición que hizo el ministro de Estado de las gestiones del Gobierno en relación con los españoles muertos en Lieja, dejó convencido a todo el que no tuviera interés en apartar lo contrario, de que el Gobierno ha cumplido leal y puntualmente con su deber en tan delicada materia.

No era posible que desde el primer instante, y por mera información periodística, ni siquiera directa, se produjera a una reclamación categórica de Gobierno a Gobierno. Lo primero era una labor de investigación, y los documentos leídos por el señor marqués de Lema demuestran no sólo que esa investigación se hizo con toda diligencia por nuestro Gobierno, sino que a ella cooperó, por cuantos medios se le pidieron, el alemán.

Además, este Gobierno, desde el primer instante se ha colocado, respecto de las alegaciones del nuestro, en la actitud más considerada y respetuosa para España que podía pedirse. ¿Qué más podía hacer el Gobierno alemán, que dar su cooperación para el esclarecimiento de los hechos, y prometer que, una vez éstos esclarecidos, serían objeto de las reparaciones y de las sanciones a que hubiere lugar? Tratárase de súbditos de la República norteamericana, y Alemania no hubiera dicho ni hecho más.

Porque tal como las cosas se desarrollaron en Lieja, y dada la situación en que siguen, ¿será posible reconstituir de un día para otro los sucesos de modo que la negociación quede terminada, indemnizados los daños, si se causaron, castigadas las faltas, si se cometieron?

Decíamos estamos ciertamente; pero no nos deprimamos nosotros mismos, cuando los demás no nos deprimen ni nos desconsideran, sino que nos tratan con el respeto y la consideración de que, por parte del Gobierno alemán, dan cuenta los informes oficiales que leyó el ministro de Estado en el Congreso.

Se habló, con ese motivo, de Méjico, y se denunció el hecho de un decreto del gobernador del Estado mejicano de Puebla, ordenando la expulsión de los trabajadores españoles, y el ministro de Estado declaró que, por gestiones del Gobierno de España, aquel decreto había quedado sin efecto. ¿Pues ningún orador se molestó en levantar acta de esa prueba de consideración y de respeto a España.

Y si seguimos procediendo de esa suerte; si por hacer retórica, o por difundir pesimismo, o por combatir a los Gobiernos, vamos a empeñarnos en que se nos trata de mala manera por los que no hacen tal, sino que nos guardan las consideraciones debidas entre Naciones, nos exponemos a que suceda lo que hoy, afortunadamente, no nos acontece.

UN ARTÍCULO DE «THE TIMES»

La neutralidad de España

El diario londinense *The Times* publica, en uno de los últimos números recibidos en Madrid, un artículo, que es corresponsal en esta dedica a España y a su apartamiento del actual conflicto europeo. Por considerar de interés algunas de las consideraciones que en él se hacen, reflejo del propósito del corresponsal de trazar un cuadro sincero, reproducimos el trabajo referido, haciendo las oportunas reservas respecto a lo que dice, relativo al antagonismo hispano-francés: pues en España predominan sentimientos de amistad sincera hacia Francia.

«Quién después de fatigoso viaje—principia diciendo—transpone la frontera en Irún, entrando en España, recuerda, hoy más que nunca, el antiguo dicho de que Europa acaba en

los Pirineos. Los alegres valles de Navarra, los monótonos yermos de Castilla y los pequeños pueblos, turbados dos veces al día por el paso del sudexpreso, hacen comprender que las regiones agitadas han quedado atrás.

En Madrid, la vista de la alegre muuchedumbre, discurriendo tranquila por la Carrera, o estacionada en la Puerta del Sol; la juventud elegante yendo a un *te-tango* en el Palace Hotel, y el apacible ambiente de la capital, bajo un sol de octubre, hacen recordar que por fin se ha llegado a un puerto de refugio, distante de los males que afligen a Europa.

España, persistiendo en su inveterado apartamiento, observa la última fase de esa vida europea que algunas veces ha parecido echar de menos, pero que nunca se ha dignado imitar. Acaso sólo ella, de entre todas las Naciones de Europa, haya podido declarar su neutralidad, sin *arrière-pensée*, sin el nervioso temor de llegar en momento dado a verse en el caso de defender su declaración recurriendo a las armas.

Y no es que esta neutralidad signifique unanimidad, ni menos indiferencia. La instintiva actividad del español, la pasión por intervenir en toda controversia que presencia, ha trocado su objeto predilecto—corridas, Lotería, partidos de pelota—por el tema más atendible de una lucha mundial.

Refiere después la avidez con que en un principio esperaba el público ante las redacciones de los diarios los anuncios sobre noticias de la guerra, que las autoridades se vieron obligadas a prohibir, y dice que «la excitación inicial ha pasado; pero en los Clubs y en las tertulias de Madrid y Barcelona, la lucha de las Naciones beligerantes se sigue discutiendo con extraordinario calor.»

«Y qué decir, en cuanto a la calidad de la información que sirve de base a estas controversias? Preciso es reconocer que nuestros enemigos no han reparado en gastos para contribuir a ella, y que por sus sistemas de propaganda han obtenido gran resultado.

La embajada de Alemania en Madrid, y sus consulados en Barcelona y en Sevilla, no han omitido trabajo, ni el sacrificio de la dignidad oficial, para influir sobre la Prensa y preparar la opinión. El sistema de incluir hojas sueltas en la correspondencia privada, y los persistentes razonamientos de muchos alemanes que en la actualidad residen en España o tienen aquí relaciones comerciales, han contribuido a formar una atmósfera germanófila, que por falta de medidas de compensación por nuestra parte, ha perjudicado indudablemente a la causa de los aliados. Con todo, no tenemos sobre este particular motivo de agravio. La Prensa española, considerada en conjunto, está acostumbrada a publicar noticias sin distinción de origen, y a dejar que el lector forme juicio en vista de ellas.

Es cierto que algunos periódicos, por ejemplo, *A B C*, son germanófilos; pero la mayoría tiene sus columnas dispuestas para todas las opiniones.»

«Cree también que, de haberlo querido, se hubiera podido contrarrestar, ante la masa general de los lectores, noticias alemanas por otras exactas de origen inglés, y que, al dejar de hacerlo, no debe sorprender la extrañeza que a los españoles causa la parquedad en divulgar versiones favorables a los aliados.»

«Sería, sin embargo, equivocado exagerar el efecto de dicha propaganda. El español escucha paciente cuanto se le relata, más luego mira los asuntos desde su punto de vista peculiar. Teniendo la suerte de que su política sea muy sencilla, no estudia las políticas europeas, ni las de más países que el suyo propio; no obstante lo cual, tiene respecto de Francia ciertas ideas desfavorables, bien definidas y hondamente arraigadas.

El antagonismo franco-español viene de antaño, y se manifiesta hoy en todos los puntos de contacto de ambos países. Para el español es Francia el enemigo hereditario.

Mucho castellano y aragonés de nuestros días tiene oído de labios de sus abuelos como fué España asolada por la soldadesca de Napoleón. ¿Trataron acaso entonces a España, mejor que ahora las gentes del Kaiser a Bélgica y a Francia? Las huellas de aquel tiempo siguen visibles en el Pilar de Zaragoza, y más vivas aún se mantienen en los corazones del pueblo.

¿Y Ferrer? ¿Acaso no fué todo el miserable episodio de los disturbios de Barcelona obra de los Círculos socialistas y masonicos de París, Bruselas y Marsella? ¿Y qué decir de Marruecos? Respecto de él, no hay por lo menos motivo de gratitud hacia Francia, que con mayores recursos y con perspicacia ha cansado y puesto trabas al esfuerzo español.»

«Mucho más importante que estas consideraciones temporales es la diferencia religiosa. El rígido Catolicismo de España, especialmente el de la mujer, impide toda comunidad de ideas y sentimientos con la Francia de nuestros días.

El Emperador de Alemania—así se piensa—podrá tener sus defectos, pero al menos todo acto suyo se ejecuta, y toda expresión se profiere, en el nombre de Dios. En cambio en Francia, la Francia de Combes y Cailaux, sólo se ha visto, de algunos años a esta parte, persecución a la Iglesia y a un materialismo sin escrúpulos, demoleedor de la verdadera idea de Religión. Cabe decir, sin temor de exagerar mucho, que la presente guerra se considera en España como el conflicto entre dos ideales incompatibles: el alemán, inspirado en las concepciones del derecho divino, en la autoridad y en un severo concepto de la moral, y el francés, que representa el socialismo y el librepensamiento, germen de corrupción y de anarquía.

Estas ideas, vagamente admitidas por las masas españolas, adquieren consistencia y se precisan en las clases constitutivas de la llamada sociedad, y cuanto más elevada y más antigua sea ésta, más se definen y se matizan.

El Correo Español, respetable órgano carlista, ha vertido a diario, inspirado por el Sr. Vázquez de Mella, y para asombro de sus lectores, un cúmulo de vituperios para los aliados. Dicho asombro ha subido de punto al manifestar por ellos D. Jaime las simpatías, que ha hecho patentes, trabajando con asiduidad en Hospitales franceses. ¡Cosas de España!

Por último, predomina la creencia de que Alemania vencerá. Tal creencia no se fundamenta, pero es general, está especialmente arraigada en el Ejército, cuya oficialidad ha visto con admiración y asombro, desde 1870, el poder, las condiciones y el prestigio del elemento militar alemán. La especie de vanidad profesional y el «espíritu de casta» inspiran a una, al oficial español, vivo interés y firme confianza en el éxito de las armas germánicas.»

Continúa afirmando que, frente a dicha corriente de opinión, se observa otra muy viva, que contraponiendo los conceptos de libertad y tiranía, y los de evolución y estancamiento, fomentan y dirigen los mejores escritos en la Prensa liberal.

«Entre éstos—dice—, debe enumerarse a estadistas esclarecidos de todos los partidos, cuya experiencia en los negocios les ha enseñado, en tiempos de crisis, a posponer sus sentimientos a consideraciones de interés general.

Al frente de ellos se encuentra el propio Rey D. Alfonso, cuyas bien conocidas simpatías por los aliados no le moverán a apartarse un ápice de la prudente actitud exigida por los intereses de su país.»

«Esa actitud se funda en dos consi-

deraciones sencillas y evidentes. Por razones geográficas ha visto unidos sus intereses, para ventajas e inconvenientes, a los de Francia e Inglaterra. Desde el acuerdo de 1901 ha intervenido con ellas en otros varios, y en pactos respecto a Marruecos y el Mediterráneo occidental. Mientras Inglaterra conserve el dominio del mar, y Francia el Imperio africano, su órbita será la de España, y los intereses de ésta serán los de aquéllas. Actuar ahora de otra suerte, en favor de Alemania, de quien nada tiene que esperar, y si mucho que temer, en el caso de una victoria germánica, sería aventurar el resultado de una política exterior, segura y bien definida, y perjudicar a larga serie de Gobiernos españoles de ambos partidos.»

Se extiende después en algunas consideraciones acerca de la improcedencia de una acción simultánea de España en Marruecos y en la actual guerra europea; prevé, por la actitud de las oposiciones, el favorable efecto de la reciente declaración del señor Dato, acerca de la neutralidad de nuestro país, y termina sosteniendo que «España tiene la suerte de disponer en los momentos actuales de un ministro capaz de aunar, para el fin común, esta gran variedad de voluntades.»

En el Senado

Asunto vinícola y de interés local interesado por el incansable Senador por esta provincia D. José Elias de Molins.

El señor Elias de Molins: Pido la palabra.

El señor Presidente: La tiene S. S.

El señor Elias de Molins: Señores Senadores, tenía que dirigir una moción al Sr. ministro de Fomento; pero me hago cargo de sus obligaciones en la otra Cámara, que le privan de estar aquí, y, por otra parte, no es necesaria, hoy por hoy, su presencia en el Senado al objeto a que se refiere mi pregunta. Yo deseo anunciar al señor ministro de Fomento una interpelación acerca de un gravísimo asunto que reviste ya un carácter cada día más agudo, o sea la intensa crisis vinícola en España por razón de haberse cerrado en absoluto los mercados de Francia y Alemania. Hoy, comparado solamente el mes de septiembre del año pasado con el de este año, resulta que en lugar de exportar por 5.396.000 pesetas de vinos comunes, hemos exportado sólo por valor de 73 mil, y esta cifra por sí sola indica la gravedad de la situación. El mercado de Francia, que si bien era circunstancial tenía una verdadera importancia para nuestro país, pues, además de consumidor, era el regulador de los precios de nuestro mercado. El mercado alemán, desconocido por muchos, cada día tenía más importancia, y allí nuestros vinos habían adquirido el primer lugar sobre los de Italia y las demás Naciones. Hoy la situación del viticultor es que en España no encuentra salida para sus vinos y se encuentra que ni siquiera tiene ofertas, o las que se le hacen son tan miserables que aceptarlas equivale a su ruina.

Esta situación hay que exponerla al Gobierno, y yo entiendo que es preciso explicar una interpelación algo extensa en la que yo desearía tomasen parte otros representantes del país más autorizados que yo. Hay en este problema una porción de factores que hay que atender; por consiguiente, ruego a la Mesa se sirva transmitir esta súplica mía al señor ministro de Fomento para que puestos de acuerdo designen el día en que yo pueda explicar una interpelación sobre la crisis vitivinícola en España y los remedios que pueden adoptarse para conjurar el conflicto que se nos viene encima, porque estos pobres viticultores no tienen ofertas para sus vinos, no tienen ya vasijas que puedan contener sus existencias y esto constituye su ruina, siendo ne-

cesario que todos hagamos algo que pueda aliviar su situación.

Ya que estoy de pie, con la venia de la Presidencia, voy a dirigir otro ruego al Gobierno.

Acaba de llegar a mis manos una carta del alcalde de Tarragona en la que me dice: «Que en el establecimiento penal de Tarragona, que apenas tiene capacidad para albergar escasamente unos 150 reclusos, contiene actualmente cerca de 400, que esta aglomeración en un local desprovisto de condiciones higiénicas constituye un peligro constante para la salud del vecindario, más inminente en las circunstancias actuales, pues podría ser foco de propaganda y contagio de enfermedades infecciosas y que, aparte de los motivos de orden moral que ha expuesto en otras ocasiones al Gobierno, media hoy esta otra causa imperiosa de carácter sanitario, que abona la desaparición del referido penal, que con tanta insistencia se ha venido pidiendo.»

Y termina diciendo que si no es posible que desaparezca el penal de Tarragona, al menos que se descongestione, y no haya más que los reclusos que pueda contener, porque realmente, tener 400 donde no caben más que 150 es añadir una pena muy grande a la que sufren estos infelices; el que sufre una pena es siempre digno de compasión, por criminal que sea, y amontonarlos sin las necesarias condiciones higiénicas en estos momentos, puede ser un foco de infección para todos.

Ruego, pues, al señor Presidente tenga la bondad de transmitir esta petición mía al señor ministro de Gracia y Justicia, por si puede atender los deseos del Ayuntamiento de Tarragona.

El señor Presidente: La Mesa se pondrá de acuerdo con el señor ministro de Fomento respecto de la interpeleación que acaba de anunciar el señor Elias de Molins, y participará al señor ministro de Gracia y Justicia las observaciones que acaba de hacer dicho señor Senador referente a los presos de Tarragona. (El señor Elias de Molins: Muchas gracias.)

Cámara agrícola oficial de la provincia de Tarragona

CIRCULAR

«Al estallar con todos sus horrores la guerra que en estos momentos asola la Europa Central, sintiendo nuestra patria sus funestos efectos en el campo económico, esta Cámara ha visto confirmada por la realidad la fríste convicción que ya antes abrigaba, de la endeblez constitutiva de nuestra riqueza en su triple aspecto comercial, industrial y agrícola.»

No hubo en esta confirmación sorpresa; hubo, sí, dolor intenso, porque de ello se deduce fatalmente nuestra debilidad nuestra impotencia, nuestra inermes condición en momentos en que no está asegurada ni la paz ni la independencia de ningún pueblo.

Tras esta deducción penosísima, vino a dibujarse claramente ante sus ojos la visión halagadora de que al evidenciarnos el destino tan rudamente nuestra presente inopia y fustigarlos con ello las fibras más nobles de nuestro corazón, nos flagelaba para que despertáramos a la realidad y tomáramos sin vacilaciones el recto y único camino que puede llevarnos a la regeneración, que puede permitirnos aprovechar los momentos de intensa postración en que los colosos que hoy se destruyen en la más gigantesca lucha que los siglos han visto, han de quedar, para que establezcamos los fundamentos de una España próspera y respetada.

Nuestra industria es casi incipiente; nuestro comercio guarda con nuestra industria una estrecha relación, y nuestra agricultura, si en unos lugares ha progresado, en otros guar-

da inmutable quietismo desde los tiempos de Columela; y con estas fuentes de riqueza, embrionarias unas, y primitiva la otra, no puede hoy haber pueblo dueño de sus destinos, no puede haber bandera respetada, no puede haber más que situaciones sonrojantes como las que sufrimos, momentos históricos despreciosos y actitudes bochornosas, patrimonio de todo pueblo que no tiene virilidad bastante para imponer su voluntad a los portadores de su nave.

Nuestros padres recibieron de los suyos una España desangrada y empobrecida y nos la legaron también empobrecida y desangrada; tuvieron una disculpa, las continuas guerras. Nosotros legaremos a nuestros hijos una España peor que la que recibimos, y tendremos como agravante, cuarenta años de paz, cuarenta años de manosear el progreso, la cultura y la libertad, pero cuarenta años de absoluta inercia, cuarenta años representados en el libro de nuestra historia o por páginas en blanco o por páginas manchadas, más que por el infortunio, por nuestra abulia, al cabo de los cuales ni tenemos cultura ni tenemos progreso, ni estamos seguros de despertar mañana siendo un pueblo libre. Nuestros hijos tendrán derecho a despreciarnos.

Es hora de que remedemos la herencia que vamos a dejar; aún es tiempo.

Vigoricemos nuestra industria y nuestro comercio, vísceras del cuerpo nacional que hacen asimilable la sangre, riqueza de toda nación, y la llevan a los órganos para que la asimilen, pero no la producen, que eso es privativo de la riqueza agrícola, y por lo tanto, para vigorizar la industria y el comercio hay que empezar forzosamente por robustecer la agricultura; con agricultura llevada a la máxima prosperidad se obtiene automáticamente industria poderosa y comercio próspero; porque el pueblo que no cimenta su riqueza en la riqueza del campo, podrá en un momento dado de su vida aparecer como un pueblo fuerte, pero su fortaleza es ficticia y aún esa ficción efímera.

En esa persuasión, esta Cámara ha creído que un ineludible deber de patriotismo la obligaba a convocar a sus hermanas, para que con sus luces y sus prestigios la auxilien en la patriótica y ardua tarea de intentar el avance presuroso de nuestra agricultura, empresa ante cuya magnitud confiesa sin falsa modestia, que reconoce que sus solas fuerzas son insuficientes.

Por tanto, en nombre de esta Cámara Agrícola oficial que nos honramos en presidir, le ruegan encarecidamente por la salud de la patria, por la herencia de prestigio que venimos obligados a dejar a nuestros hijos y por bien de la clase agrícola, tenga V. S. la bondad de interesar a la Cámara Agrícola que tan dignamente preside, para que de su seno se sirva nombrar una Comisión que la represente convenientemente apoderada, en la Asamblea de Cámaras Agrícolas oficiales, que se celebrará en esta ciudad de Tarragona, el día 29 del presente mes de noviembre, a las 11 de su mañana, en su local social, Plaza de Prim, núm. 7, en la que se discutirán y ampliarán los siguientes extremos.

Primero. Acordar los puntos fundamentales de que han de partir las sucesivas demandas que se vayan haciendo a los Poderes públicos, hasta lograr que la agricultura nacional tenga todo el desenvolvimiento y gravite con toda la intensidad a que tiene derecho en las decisiones económicas, diplomáticas y sociales; y

Segundo. Acordar los medios conducentes al establecimiento de una íntima conexión entre todas las Cámaras agrícolas españolas por de pronto, y luego, entre todos los organismos que representen agrupaciones de agricultores, a fin de que en las futuras demandas que a los Poderes públicos se dirijan, haya, en primer término, unidad y esté ésta avalorada por la fuerza incontrastable del número, evitándose así el espectáculo que hoy dan los agricultores españoles de elevar instancias demandando resoluciones que son inmediatamente desvirtuadas por las demandas de otros que reclaman todo lo contrario, hecho que pone a los Gobiernos en la cómoda situación de no atender a ninguno, y justifica que tome sus decisiones sin preocuparse de llamar a los agricultores para que lo asesoren.

Para gestionar y desarrollar estas dos finalidades, se nombrará una Junta, la cual tendrá desde luego carácter permanente, se regirá por los estatutos que la Asamblea acuerde, y tendrá por especial misión estudiar y dar forma a cuantas proposiciones o iniciativas se presenten encaminadas a

la consecución de los dos fines que se han fijado como metas ideales a que deben tender constantemente los esfuerzos colectivos o aislados de los agricultores españoles.

No dudando que se dignará esa Cámara Agrícola oficial de su digna presidencia honrar con su concurso el acto de referencia, transmitimos gustosos a V. S., para que lo haga extensivo a todos los asociados de la misma, el efusivo saludo de los de esta Cámara Agrícola oficial.

Tarragona 3 de noviembre de 1914. —El presidente honorario, Senador del Reino, por esta provincia, José Elías de Molins.—El presidente efectivo, Gregorio Rull.

Sr. Presidente de la Cámara Agrícola oficial de.....

COMENTARIOS

Otra plancha

En la penúltima sesión del Ayuntamiento, el Sr. Albalull para reforzar su opinión favorable a la prestación personal, aludió a la acreditada revista profesional *La administración práctica*, como adherida a tan magnífica idea.

Un amigo nuestro consultó el caso con la Dirección de la citada Revista. Véase la contestación:

«1.º—Que al arbitrio de la prestación personal, acuden por lo general aquellos Municipios de escasos recursos económicos, en tanto, que de no utilizarlo, no habría manera de construir obra alguna de carácter público, pues fracasaría todo el intento o ensayo de empréstito municipal para realizar mejoras y si se llevase el coste de las mismas en un solo presupuesto, no habría Ayuntamiento que se atreviese a recaudar los nuevos ingresos que se arbitrasen por temores a conflictos y a alteraciones de orden público.

En poblaciones de importancia, el medio más práctico para afrontar las consecuencias de la crisis obrera, es abrir trabajo en obras de carácter público y para cubrir los gastos, se confecciona un presupuesto extraordinario, consignando como ingresos el producto de un empréstito municipal.

2.º—De crearse el arbitrio de la prestación personal, no se resolvería tampoco la crisis obrera, pues todo individuo que constase en el Padrón de dicho nombre tiene tres medios para cumplirlo y son: 1.º El jornal que personalmente preste; 2.º Designar otra persona que le sustituya, y 3.º Abonar en metálico el importe del jornal.»

Después de leer lo que antecede, habremos de convenir todos en que el Sr. Albalull para fabricante de planchas no tendría precio. Le falló el Reglamento del 48, le falló la Revista *La Administración práctica* y dentro de pocas semanas le fallará *La Lliga* que se halla en completa liquijación de socios.

¡Dios mio que solos se quedan... las eminencias.

En broma

—Pero, mi querido D. Junipero; no ha oído Vd. hablar de eso que llaman la prestación personal? Que demontrés de cosa será?

—Pues nada, que ha de ser, señor don Caralampio; eso de la prestación personal es una especie de la jo...

—Cállese la boca, D. Junipero. No empiece a decir barbaridades.

—Es que, mi digno compañero, esos dichos populares tienen el don de sacarme de mis casillas.

—Ja, ja. Cria cuervas y...

—No me venga con relicencias, don Caralampio.

—Pero si Vd. era un popular ferroz. Todavía recuerdo aquellos ridículos escapularios con que se engalanó Vd. en las primeras elecciones.

—Si señor y vive Dios, que no lo siento.

—Reincidente, eh! D. Junipero?

—Una y mil veces pero, ¡corpo di Baco!, resulta que una cosa son las ideas y otra los hombres. He aquí todo.

—Y los hombres han resultado...

—Péstimos, amigo D. Caralampio, péstimos! Quién lo había de imaginar!

—Quién? Cualquiera. Usted cree que el hábito hace el monje? Cáll, no señor.

—Bueno, bien, no hablemos de cosas tristes.

—Eso es, D. Junipero; usted no quiere hablar de las causas pero si, de los efectos.

—Esto mismo, D. Caralampio.

—Perfectamente. Habíamos quedado en que lo de la prestación personal, una de las últimas elucubraciones populacheras era una especie de la jo...

—Chul!

—De la jo...

—Chul!

—Pero D. Junipero! Me corla Vd. las frases que es un dolor! Permítame que es- pante todo mi pensamiento y entonces...

—No, no puede ser. Usted, D. Caralampio, es algo vehemente y no quiere comprender que hay cosas que no deben decirse.

—Como que no! Al pan, pan y al vino, vino.

—Hombre; hasta cierto punto, no diré que no.

—Usted, D. Junipero, es partidario de las buenas formas, de eso que ha venido en llamarse la buena educación y que la mayoría de las veces es sencillamente pura hipocresía. No, amigo mio, así no se va a ninguna parte; se cria una enemiga sin necesidad porque luego, el buen sentido le obliga a marchar por distinto camino del que ofreció emprender, porque vamos a ver, que ganaba Vd. con decir que el movimiento populachero ha sido un movimiento redentor si luego abomina Vd. de él?

—No, de él, no; de sus hombres.

—Bah! Palabras, nada más que palabras. La religión y los religiosos; la libertad y el libertinaje; los amos y el amor; el comercio y la especulación; los fabricantes y los acaparadores; el patriotismo y la patriotería; las suscripciones voluntarias y las comisiones;

—Eso, eso!

—El cuerpo electoral.

—Eso.

—Las elecciones.

—Ah! Ja, ja!

—Es ahí que duele, verdad, D. Junipero.

—Naturalmente que sí.

—Válgame Dios y que lontos resultan los hombres con ese afán. No piensan que cuando llega la ocasión gana el que da más y los favores son como las palabras que el viento se lleva sin dejar rastro ni memoria. Creame Vd. Don Junipero; me la Vd. su dinero dentro de un buen blindaje sino vuelva sin remedio.

—Ya estoy en ello, D. Caralampio.

—Si nosotros nos abemos defendernos; quién nos defenderá? La clase media! Es el enemigo común, el de los grandes y el de los chicos: es yunque que golpea todos sin cesar. Nosotros somos los verdaderos pobres; no podemos dar un paso sin aflojar la mosca y tenemos tan pocas moscas ya...

—Sí, sí, amigo D. Caralampio y es necesario un supremo tacto de codos. Ricos de dublé, a defenderse; a luchar, a vencer o a morir.

Y así braceando, entonando en baja voz el himno de Riego que les recordaba su perdida juventud, iban los dos amigos Avenida de Saverda arriba en demanda del Campo de Mar; punto de reunión acostumbrada y sitio de solaz. Al cruzarse con el monumento; dejaron de cantar y contemplando un ratillo al buen señor que surge de aquel pedestal como los barbudos surgen de las cojilas para dar miedo a las criaturitas, exclamó D. Caralampio:

—Sabe Vd., amigo D. Junipero que ese señor me impone de verdad?

—A mi también; has: a llega a ponerme de mal humor, tan serio y formalote. Parece que era un sabio de lomo y lomo, amigo D. Caralampio y de Tarragona, además.

—Eso dicen pero yo me permito ponerlo en duda; no he conocido a ninguno de su familia.

—Pues mire Vd. ¡tres mil duros!

—Tres mil duros? Pocos cumquibus poseía el buen señor; lo que es como ricacho, no brillaría.

—No, quiero decir que el monumento cuesta tres mil duros.

—Muchos duros son. Usted los vé.

—No, pero me aseguraron que había mucho arte en el monumento y ya sabe Vd. que el arte es caro.

—Puede que sí. Era un sabio este señor. Creame Vd. querido amigo, lo viejo era mejor.

—Indudablemente, D. Junipero. Todo lo viejo, todo. No hay sino comparar; los monumentos, el vino, el cognac, el caldo de la gallina vieja, todo, hombre, todo... es decir, todo... hay algo que...

—Hombre; siempre hay algo.

—Si señor, hay algo... hay las mujeres que son una pequeña excepción.

—Las mujeres? No comprendo.

—Sí, hombre, sí. Todo se sostiene, todo aumenta de valor, las mujeres constituyen una pequeña variación.

Recuerda Vd. amigo D. Junipero, a D. Encarnación? y a D. Visilación? y a D. Presentación? y a D. Asunción?

—Eran la delicia de los salones, astrós refulgentes, estrellas de primera magnitud. Hoy... han perdido tanto, tanto que...

—Nada, D. Caralampio; como los populacheros. Non raggionar di lor.

A cal pastisser

—Senyor Crispí! Bon dia tingui—diu, tot entrant al forn, una noya esprimetxada y aixeredoya, nasset quelcom xato guaytant als cabirons.

—Bó me'l dongui Deu! txiqueta—respond l'interpelat, pastisser y vellucó quines patilletes arronsades y grisones f'n't companya a un bigot curt y esborrifat denoten pertanyer a un feligrés que conta els anys per trossos de centúries. Es home petitó y fonsa grassonet amb ulls d'extraordinaria vivor, cara rodona y barretes puntxagudes voltades d'unes galtones vermelles y arrugades, coll curt, brassos arremengats deixant veurer la clàssica samarreta y cós y cames cobertes del davantal acostumat.

L'home s'està assegut a la vora del

taulell dins d'un recó qu'ha deixat buid la pila de les saques de farina y amb les ulleres armades s'esta llegint am fonsa atenció la llista de la loteria qu'el Ciero de la passada nit ha portat y amb evident malhumor deixa al damunt del taulell el decim y el periódich.

—Pastarada!—exclama alsantse—Estich de pega, Elvireta; casi que m'arriaré a pensar qu'es l'evangeli lo que diu aquell senyor; que hi han números que no'els fiquen may dins del bombo. Paciencia!

—Es dir que no ha tret, senyor Crispí?

—No, noya; me sembla qu'estich donat al oli; em tindrè de fer mirar per la sonàmbula.

—Que, també, hi entenc en coses de la rifa? Me pensaba que no més es cuidava dels enamorats?

—També, txiqueta, també; la sonàmbula entenc en tot, creume. Que potser la coneixes?

—Sí, senyor Crispí. La vaig aná a veurer quand vaig tindre les renyines amb lo Badoret.

—Y, que'n vas treurer de la visite?

—Qu'una altre txica me volia mal però no'm va vullguer dir qui era pel mateix preu; me demanava un altra duro. Uy! Quins badalls, senyor Crispí!

Efectivament; el pastisser, després de haberse desat les ulleres dins de la capsa, acaba de badallar obrint una boca més grand que la del forn.

—Txiquets! continua dient l'Elvireta.—Quina bocassa; casi que hi cabria tota una fornada. Moita son gasta; are fora l'hora de fer passar un duro sevillano.

—Aixó sí que no, noya. La moneda, me aixerica; com més son tinch, més bé los coneix.

—Qu'encare no ha sortit lo pá del forn?

—Are surt.

—Ja ha tingut conte de que no quedés massa cru? La mare sempre es queixa del mateix; be prou qu'ho diu, ella, que a vostés no'ls convé lo pá recuit.

—No t'ho cregues; Elvireta; aquesta es la mania de totes les dones.

—Prou, prou, vostés lo que volen es vendre aigua y no, vendre farina; ya la saben prou llarga! Y no paren de pujá lo pá!

—Com que pujen la farina.

—Bona excusa! Y quand la farina anava donada!

—Aixis mateix ho vaig sentir a dir pero jo, prou qu'ho vaig buscá ahont donaven la farina; tot arreu me demanaven calés. Mira; aqui tenim lo Peret. Té conta, caramot! Que no veus qu'et cau lo pá? Qualsevol diria qu'has vetllat tota la santa nit... Aixis, home; am cuidado y poch a poch.

L'aprenent tot fregantse'ls ulls amb una má, anava colcant pá dins d'un armari.

—Que no tens sino una má bona? No't freguis aquets ulls a veurer si omplirás lo pá de llágrimes.

—Y es clar, pobre txiquet! exclama la Elvireta, guaytantse l'aprenent amb ulls de compasió—Mes t'estimaries jaureu que posar pá.

—Naturalment, com qu'el tenim per fé goig a la botiga l'aprenent; d'aquí en endavant li posarem una casaca y barret de copa; lo goig que faria amb aquet nas tant llarch!

El senyor Crispí es guayta l'Elvireta y somrient y am certa dolenteria diu a la noya:

—Sabs que entre ell y tú, tot s'apariaria?

—Que vol dir—li pregunta la noya.

—Rés, tchica; que'm sembla que n'exirien uns nassets més pinxos!

Bé; bé—li contesta l'Elvireta, una micota empipada.—Dexil tranquil lo meu nas; vosté sempre hi té que dir; sapigue y entengui qu'el meu txicot n'está molt content del meu nas, en care que sia una mica xato. Domguim pá, que la mare'm mata; m'ha dit que tornés tot seguit porque volia aná a la passa.

—Qu'en vols mitja arrobeta?

—Si senyor; p ro a lo menos donguimen un parell d'aixuts; la mare es fareix si'm veu arriar no més qu'am pá tou!

—Lo greu qu'els sabrà a tú y els teus germans.

—Es clar que no.

—Gent jove, pá tou; ja ho canta lo ditxu. Digali a ta mare que no badi tant; porque no venia més aviat.

—Ahir m'ho vá manar pero jo vay fé la sorda. Que'm dona, senyor Crispí! Si sembla pá moreno!

—Que dius; quins disbarats! No hi ha en tota la ciutat forn que gastí mellor farina; aixó, pá moreno? Elvireta; tu tens los ulls al clatell. Lo fabricant sempre m'ho diu: Crispí; al mon no hi un altre pastisser com vos.

—Ja, ja!—rondina l'Elvireta.—Tan tundo deu esser lo fabricant com vosté; mateix. Vaja, estiga bó, senyor Crispí.

—Adeu, noya. Ah! Escolta? Era bona la coca? Prou que m'h, penso que t'en degueras llepá'ls bigotis.

—No'n gasto d'aixó que diu—respond l'Elvireta rient y anantsen cap a la porta.—No me'n recordava de dirli; la mare, una altre vegada, no portará tant d'oli ni tanta llanguissa.

—Que vols dir?—pregntá'l senyor Crispí.

—Rés; qu'el pabrot y'l tomaquet hi era tot pero lo altre, ens pensem que n'hi mancava. La mare aixis ho deya.

—Que deya ta mare?—demana'l senyor Crispí.

—Rés; qu'entre tots los parroquians li paguem l'entrant de tota la setmana. Estiga bó.

Continuará.

Sección religiosa

Santoral de la semana.—Dom. San Filemón, mr.; Sta. Cecilia, vg. y mr.—Lun. San Clemente, p. y mr.; Santa Lucrecia, vg. y mr.—Mar. San Juan de la Cruz, cf. y fund.; Stas. Flora, María y Fermina.—Miér. San Gonzalo, ob. de Mondoñedo; Santa Catalina, vg. y mr.—Juev. Los Desposorios de Nuestra Señora. San Conrado, ob.—Viér. Stos. Facundo y Primitivo, mártires de León.—Sáb. San Gregorio III, p. y cf.

CULTOS

Cuarenta Horas.—Empiezan en Descalzas, siendo las horas de Exposición por la mañana de ocho a once y por la tarde de tres y cuarto a siete.

El viernes darán comienzo en las Religiosas Oblatas.

Catedral.—A las nueve y media Misa conventual a canto gregoriano; luego se cantarán las letanias de los Santos para impretar del Altísimo la pronta terminación de la guerra.

CRÓNICA

Habiendo recibido el comisario de Fomento de esta provincia don

Federico Vidal y Ferrer, contestación telegráfica del Director general de Agricultura, Minas y Montes, accediendo a lo interesado por dicho señor, ha dado las órdenes oportunas al ingeniero jefe de esta Sección Agronómica para que se traslade al término municipal de la Canonja a fin de inspeccionar unos avellanos atacados de enfermedad desconocida, formando del resultado de su visita de inspección a los efectos que haya lugar.

Digna conclusión de los espléndidos y suntuosos cultos tributados a Nuestra Señora del Claustro en esta Santa Iglesia Primada fué la fiesta celebrada el domingo en honor de la Celestial Protectora de Tarragona.

A las siete y media celebró el santo sacrificio de la Misa el Excmo. Sr. Arzobispo de Tarragona, Sr. Arzobispo, distribuyendo S. E. I., después de una sentida plática, la sagrada Eucaristía a unas 700 personas de ambos sexos, ayudado de los capellanes Dres. Serradell y Cucurull.

Por la tarde congregó un concilio numerosísimo de fieles cual pocas veces acostumbra a verse en nuestra magestuosa Catedral.

El altar mayor aparecía iluminado con profusión y la peana de la veneranda Imagen adornada con delicadas y exquisitas flores.

Cantóse un inspirado Trisagio mariano a voces y orquesta del Maestro D. Rafael Maneja y una vez practicado los ejercicios de la novena, P. Aguilera pronunció un elocuente panegírico de la Virgen del Claustro.

Cerró, como broche de oro tan solemnes cultos, la grandiosa procesión a la que asistieron los alumnos del Patronato con estandartes devotos en número de cerca de 400 muchos sacerdotes en traje tal vez cruc capitular con ciriales y maces y beneficiados, capilla de música y el bildo metropolitano con hábitos netales, la milagrosa Imagen de Nuestra Señora del Claustro que luce la riquísima y valiosa corona de terno presidido por el señor canónigo Dr. D. Jose Serradell.

Al pasar la Santísima Virgen por los Claustros encendiéronse en el jardín varias luces de bengala de varios colores, produciendo un efecto fantástico.

Durante la procesión se cantó con fervoroso entusiasmo el *Salve* Mariano y al finalizar la *Salve* gregoriana el pueblo.

Anteayer fue expedido el siguiente telegrama:

«Cámara Agrícola oficial de Tarragona encarece vivamente que no desista renovar impuesto consumivo vinos alcoholes, por ser improcedente y acarrearía tal medida ruina a una clase viticultora harto castigada por falsificaciones sin cuento, sin ser seguidos sus autores, burlando leyes y disposiciones vigentes dictadas para evitar fraudes a más de la grave crisis económica causa de las actuales tancias actuales.»

«Likvoro Esperanto»

Bouquet exquisito

En el expres de Valencia llegamos a Tarragona el Ilmo. Sr. Obispo de Barcelona Dr. D. Ferrer Reig, siendo recibido en la estación

IBARRA Y C. Sdad. en Ca.

SEVILLA

LINEA REGULAR DE GRANDES VAPORES

Todos los jueves salida fija del puerto de Tarragona para Valencia, Alicante, Cartagena, Almería, Málaga, Cádiz (admitiendo carga para Ayamonte y Isla Cristina), Huelva, Sevilla, Vigo, Villagarcía, Cádiz, Coruña, Ferrol, Avilés, Santander, Bilbao, Pasajes y San Sebastián.

Servicio rápido eventual para Galicia y Norte de España con escalas a Valencia, Alicante, Málaga, Sevilla, Vigo, Coruña, Santander y Bilbao, empleando solamente 14 días en el viaje.

Se expide conocimiento directo para Luarda y San Esteban Pravia con trashedo al vapor "Luarda número 3" y para Dunkerque a los vapores de la Compañía Francesa "Dennia" y "D'Anzin".

VIAJES EXTRAORDINARIOS A PALMA DE MALLORCA

Unico servicio fijo y semanal para Cete y Marsella todos los viernes.

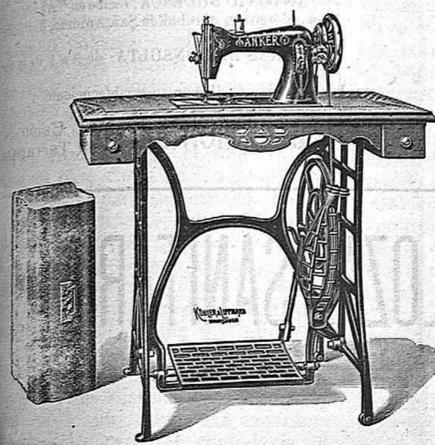
Para la costa de España: Noviembre 27, "Cabo Roca"; Diciembre 3, "Cabo San Vicente"; 10, "Cabo Oropesa"; 17, "Cabo San Martín".

Para Cete y Marsella: Noviembre 27, "Cabo Oropesa"; Diciembre 4, "Cabo San Martín"; 11, "Cabo Santa Pola"; 18, "Cabo Corona".

Para más informes al consignatario D. Mariano Peres, Real, 32, Teléfono número 45, Tarragona.

MÁQUINAS

FABRIL VALENCIANA,



- Para coser.
- Bordar.
- Remendar
- Hacer calados
- Punto de cadeneta
- Festón
- Plisar
- Vainica
- Zig-zag
- Para coser pieles
- Cuero
- Sombreros
- Sacos
- y toda clase de sanurdiits

a 2'50 ptas. semanales

Máquinas para hacer medias y géneros de punto

Unico establecimiento en Tarragona: SAN AGUSTIN, 13

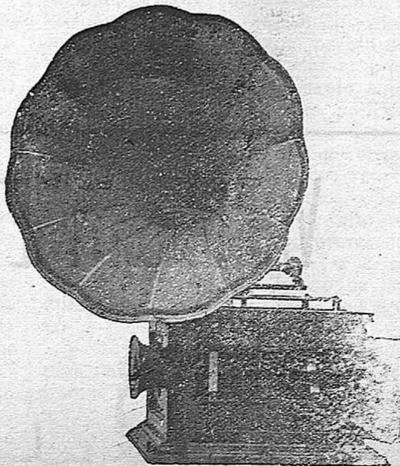
Gramófonos a 10 ptas. al mes

Los mejores. Los más racionales. Los más artístico.

Los más sólidos. Los más económicos y modernos.

Discos a 0'50 ptas. semanales

No se rayan. No se desgastan.



Motor de aire caliente

ALQUILER, COMPRA, CAMBIOS

por el Excmo. señor Arzobispo, Ilustrísimo señor Gobernador civil don Antonio de Tudela, M. I. señores Vicario general Dr Serra, Secretario de Cámara Dr. Virgili, canónigos doctores Lacalle y Sensada, maestro de ceremonias Dr. Zaragoza, concejal Sr. Salvadó, Director del Asilo reverendo Ferriol, algunos reverendos sacerdotes y otras distinguidas personas.

Después de ser saludado por los presentes trasladóse al Palacio Arzobispal visitando luego en automóvil el acueducto romano y otros lugares notables acompañado del Reverendísimo Primado de las Españas, Gobernador civil y Vicario general.

Por la noche recibió Su Ilma. varias visitas, saliendo a las nueve de la mañana del miércoles en el automóvil del diputado por Tarrasa don Alfonso Sala en dirección a Montserrat en donde fué recibido por los M. Iltres. Abad y Coadjutor de dicho Real Monasterio PP. Deás y Marcet y Rda. Comunidad con cruz alzada.

Deseamos al dignísimo sucesor de San Paciano y San Severo le haya sido grata su breve estancia entre nosotros, saludando respetuosamente al sabio y virtuoso Pastor de la Grey barcelonesa.

Anteayer pasó a ofrecer sus respetos al Sr. Gobernador civil D. Antonio Tudela, una comisión de la Cámara agrícola oficial de esta provincia, compuesta de su presidente D. Gregorio Píll; del vocal de la consultiva don Jaime Vernet y el de la directiva don Luis Ballester.

Atlántida Gran licor estomacal

La Señora Vda. de Salvador Poblet ha tenido la atención de regalarnos un bonito calendario anunciador de sus chocolates.

Dámosle las gracias por el obsequio.

El viernes y recibidos los auxilios espirituales entregó su espíritu al Criador, la distinguida señora doña Ana Fanés, Vda. de Romaní, madre amantísima de nuestro particular y querido amigo el ilustrado capellán de la Compañía Trasatlántica don Ignacio Romaní.

El acto del sepelio verificado en la tarde del mismo día vióse muy concurrido prueba inequívoca del aprecio en que se tiene a la familia Romaní Casas.

Acompañamos a todos sus hijos, hijo político, nuestro buen amigo el reputado Farmacéutico D. Francisco Casas y demás deudos en el dolor que experimentan por la pérdida de su virtuosa madre, elevando nuestras humildes plegarias al Todopoderoso para el eterno descanso del alma de la inolvidable señora, q. s. g. h.

Ha pasado a mejor vida el conocido industrial de esta ciudad y apreciable amigo particular nuestro don José Montserrat.

Damos el más sentido pésame a su atribulada familia, suplicando a los lectores una oración por el alma del finado, que en paz descanse.

Anteayer se reunió la Junta directiva de la Cámara agrícola oficial de la provincia de Tarragona para cambiar impresiones respecto a la Asamblea de Cámaras agrícolas que tendrá lugar el 29 del actual en esta ciudad.

Ha fallecido en Barcelona la distinguida Sra. D.ª Teresa Opisso de Molinas, hija del director de *La Vanguardia* D. Alfredo Opisso, a cuya afilida familia expresamos nuestro sentido pésame.

Cartas Edificantes es un opusculo que dá bellísima idea de la manera de ser de las Avemarianas cuyo apostolado de educación popular tan admirables frutos produce. Estas cartas completan los *Deliciosos Recuerdos* cuya publicación mereció la Bendición del Sumo Pontífice. La Obra de las Avemarianas aparece en estos tiempos

como remedio providencial a las necesidades de la época y como encarnación sublime del espíritu de abnegación de la noble y cristianísima mujer española.

Estos opusculos se encuentran en las librerías y al por mayor en la Librería Católica, Mar, 17, Valencia.

Kapricoj de "Likvoro Esperanto" Gran novedad

Hemos recibido de D. Claudio Oliveras y D. Antonio de la Sotilla, director y subdirector, respectivamente, de la Estación Enológica de Reus, un ejemplar de «Los Vinos de 1911 naturales de la Provincia de Tarragona» y otro de la «Electroquímica» de que son ellos autores.

Agradecemos a los Sres. Oliveras y Sotilla el envío de dichas obras.

El domingo por la tarde tuvo lugar en el «Patronato del Obrero de San José» de Reus la distribución de premios a los alumnos que concurren a las clases que sostiene tan importante entidad católico-social.

El acto fué presidido por el Excelentísimo Sr. Dr. D. Antolin López Peláez, pronunciando el sapientísimo Prelado un interesante y notable discurso interrumpido de continuo por los entusiastas aplausos de la selecta y numerosísima concurrencia.

Ha visitado nuestra Redacción el número 5 del *Boletín Arqueológico*, empezando a publicarse en el mismo un interesante trabajo sobre la Iglesia de Santa Tecla *la Vieja*, por Angel del Arco.

Fastidiádome guerra europea. Imposible viaje semanal Roma para cortar cabello y barba. Inmejorable servicio e higiene, encontrará V. en la peluquería de Casals, Unión, 12.

IMP. DE J. PIJOAN, Méndez Núñez, 5

LA MUNDIAL

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS

Domicilio: MADRID, Calle Zorrilla, núm. 11

Capital social: 1.000.000 de pesetas, suscripto.
250 000 pesetas, desembolsado.

Autorizada por RR. OO. de 8 de Julio de 1909 y 1 de Abril de 1912

Inscripta en el Ministerio de Fomento.

Efectuados los depósitos necesarios, conforme a la ley de Seguros de 14 de Mayo de 1908.

Seguros mutuos de vida; supervivencia, previsión y ahorro; seguros de ganados, robo, hurto y extravío.—Muerte e inutilización.

Sucursal para Cataluña, Cortes, núm. 558, 1.º — BARCELONA

Autorizada la publicación por la Comisaría General de Seguros con fecha de 27 de Abril de 1912.

Representante en Tarragona: D. Celestino Salvadó, Conde Rius, 3. 2.º

PANIFICACIÓN

FORNS DE SANT ANTONI

TODOS LOS DIAS PAN DE PRIMERA CALIDAD

Servicio a domicilio Pagos al contado
Rebolledo. 20, bis.—Puerto

COMPañIA SEVILLANA DE NAVEGACION Á VAPOR

Vapores de la Compañía: Torre del Oro, Aznalfarache, Macarena, Ciérvana, Santa Ana, Sevilla, Giralda y San José

Salidas fijas y directas para los puertos de San Feliu, Palamós y puertos de la Costa hasta Huelva.

Próxima salida, lunes 24 de Noviembre por vapor

SAN JOSE

Admite carga y pasajeros.—Para más informes dirigirse á D. José Vilar Tomás.—Tarragona.

EL MEJOR DE LOS ANISADOS

CONOCIDOS HASTA EL DÍA

Por su exquisita elaboración

ANIS REQUENA

Fabricado por REQUENA É HIJOS

TARRAGONA



Pídase en todas partes.

FÁBRICA DE HIELO

“CARMEN”

Calle de San Pedro, 36 y 38

TARRAGONA

Servicio regular desde este puerto á los de Londres, Liverpool, Hamburgo, Amberes, Quebec, Montreal y Marsella, y eventual para New-York, Glasgow, Hull, Newcastle y Bristol por vapores de las Compañías:

Marítima de Barcelona, Robt. Mac Andrew & Co. de Londres, Adolff Deupe de Amberes, Cairns, Noble & Co. de Newcastle on Tyne, Vinuesa de Sevilla, Serra de Bilbao, La Flecha de id. y Tintoré de Barcelona.

Sobre fletes y demás informarán en Tarragona los Srs. Mac Andrews Cia. Puert. de Orogaga, 12, pral

Servicio regular de vapores entre España, Portugal, Francia, Noruega, Dinamarca, Alemania, Finlandia y Rusia

Linea Otto Thoresen de Ohristiania

Salidas mensuales para Noruega y Báltico.

Finska Angfartygs Aktiebolaget

Salidas cada 20 días para Oporto, Burdeos, La Rochelle, Hivie y puertos Finlandeses.

Svenska Lloyd de Gothemburgo

Salidas bimensuales para Suecia, Dinamarca, Alemania y Rusia. Consignatarios BOADA HERMANOS.

SALÓN DE VETNAS

AL DÍA

Novedades para señora y niñas en Mercería.—Confecciones — Peletería.—Sombreros — Bisutería — etc., etc.

Gran surtido en PERFUMERÍA

Inmensa variedad en Bordados.—Se venden a piezas y a trozos. Precio fijo.—Ventas al contado.—Siempre nuevo — Renovación continuamente.

Rambla de San Juan, 40, pral, 1.º.—TARRAGONA.

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso de Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30; para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico, Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes.

Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña y Santander.

Línea de Venezuela Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 14 de Valencia, el 3 de Málaga, y de Cádiz el 16 de cada mes, para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana Puerto Limón, Colón, Sabanita, Curacao, Puerto Cabello y La Guayra. Se admite pasaje y carga con trasbordo para Veracruz, Tampico, Puerto Barrios, Cartagena de Indias, Maracaibo, Coro, Cumana, Carúpano Trinidad y puertos del Pacífico.

Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena y Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, o sea: 6 Enero, 4 Febrero, 4 Marzo, 1 y 29 de Abril, 27 Mayo, 24 Junio, 22 Julio, 19 Agosto, 16 Septiembre, 14 Octubre, 11 Noviembre y 9 Diciembre; para Port Said, Suez, Colombo, Singapore, Ilo-Ilo, Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, o sea: 27 Enero, 24 Febrero, 24 Marzo, 21 Abril, 19 Mayo, 16 Junio, 14 Julio, 11 Agosto, 8 Septiembre, 6 Octubre, 3 Noviembre y 1 Diciembre, para Singapore y demás intermedias que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool Servicio por trasbordo para los puertos de la Costa Oriental de Africa, de la India, Java, Tímatra, China, Japón y Australia.

Línea de Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7 para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida

Línea Brasil Plata

Servicio mensual saliendo de Bilbao el 16, de Gijón y Coruña el 18, de Vigo el 19, de Lisboa el 21 y de Cádiz el 3, para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el 16 para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía les ofrece alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Para más informes dirigirse a su Agente en Tarragona **D. José Vilar Tomas, Plaza de Olózaga, 12.**

EMULSION NADAL

Mejor que Scott y similares: Única con 80 por 100 aceite bacalao todo asimilable. Usando aceite solo, se tolera mal y pierde vias intestinales.—Reconstituyente niños, adultos, viejos; consunción, convalecencias, clorosis, embarazo, lactancia, tos, tisis, escrófulas, raquitismos, anemia. Certifican eminentes Doctores. Colegios médicos y Farmacéuticos.

Medalla de oro. Exposición Hispano Francesa. Zaragoza

JARABE HIPOFOSFITOS NADAL Tónico reconstituyente, estimulante. Hipofosfitos cal. estricnina, hierro, manganeso, quinina, sosa, cuasina, neurostina (fósforo orgánico) FORMIATO SOSA.—Anemia cerebral, enfermedades medulares, astenia muscular; activa digestión, detiene caducidad orgánica.

Medalla de oro. Exposición Hispano-Francesa. Zaragoza

GLIMINA NADAL Antidiabético infalible de «Limas de mar».

GASTRODINA NADAL Elixir digestivo. Estómago e intestinos. Cura cierta.

TARRAGONA-MAYOR, 14

PASTELERÍA Y COLMADO "SARAH BERNHARDT"

DE LUIS RIOLA San Agustín, 19, TARRAGONA

Gran laboratorio de repostería y toda clase de pasteles para bodas, bautizos, etc.—Completo surtido en cajitas especiales para bombones.—Objetos de lujo, Champagnes, vino y licores del país y extranjeros.

CLINICA Y CONSULTORIO

para enfermedades de la mujer, vías urinarias, cirugía operatoria partos, ELECTROTHERAPIA y análisis micro-químico de orinas y productos patológicos. Aplicación del 606 Sero-Reacción de Wasserman.

BAJO LA DIRECCIÓN DEL

DOCTOR RABADÁ

Ex interno del Hospital de la Santa Cruz, ex Ayudante de la Policlínica del Dr. Fargas y Médico de las Casas de Socorro de Barcelona

Consulta de 10 a 12 y de 5 a 7.—Para los obreros: De 7 y media a 8 y media de la noche.—Gratis para los pobres: los lunes, miércoles y sábados de 12 y media a 1 y media.

Rambla de San Juan, 75, 1.º

Teléfono, 231.

Tarragona



Fábrica de bragueros y de aparatos ortopédicos

HERNIADOS (trencats)

Muchos son los que venden bragueros, pero muy pocos saben construirlos.

Cuesta colocar un braguero, pero muchísimo cuesta construirlo, pues antes que colocarlo es indispensable saberlo construir, porque sin ciencia y práctica de construcción nunca podrá adquirirse la colocación.

No dejarse llevar por esos colocadores de bragueros que desconociendo por completo su construcción anuncian la curación radical de las hernias.

El Braguero Articulado sistema MONTSERAT el más práctico y moderno para la completa retención o curación de las hernias por crónicas y rebeldes que sean. Grandes existencias en bragueros de goma para niño. Especialidad en piezas artificiales. Fajas ventrales. Tirantes ortopédicos para corregir la curvatura de espaldas. Medias para varices. Apósitos entriépticos y todo lo concerniente a Cirugía y Ortopedia.

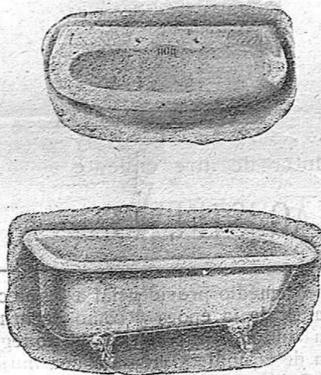
ANTONIO BUDESCA, recibe en VALLS todos los miércoles, Arrabal de San Antonio, 3, 1.º (Quinta Portal Nou.)

HORAS DE CONSULTA: de 9 a 1 de la mañana.

Los demás días en su establecimiento.

Casa Montserrat; Unión, 24 Tarragona

VIDRIOS, METALES Y LOZA SANITARIA



LAVABOS

WATERS

BANERAS

Depósito: AGUSTÍN VIRGILI

TARRAGONA.—CALLE MARTÍ ARDEÑA, 6.—TARRAGONA